

**Vestavěná varná deska
Vstavaná platňa sporáka
Built_in hob**

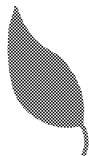
HIZG 64121 SX

BEKO

Před instalací nebo použitím spotřebiče si přečtěte tyto pokyny!

Vážený zákazníku,

Tento zvolený přístroj je zařízení vybavené pokročilou technologií a špičkovou kvalitou.



Přístroj byl vyroben v moderních závodech v souladu s normami na ochranu životního prostředí.

Pokyny vám pomohou rychle a bezpečně zařízení obsluhovat.

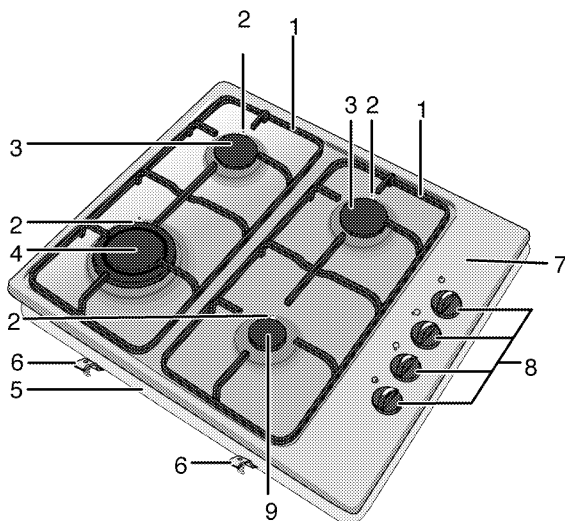
- Po dodání zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Pokud si všimnete poškození při přepravě, okamžitě kontaktujte prodejce a neuvádějte přístroj do provozu!
- Než zařízení připojíte a začnete používat, přečtěte si tuto příručku a všechny příložené dokumenty. Prostudujte si zejména bezpečnostní pokyny.
- Všechny dokumenty uschovejte, abyste mohli informace později znovu použít. Uschovejte si doklad o zakoupení kvůli případným reklamacím.
- Když předáte zařízení jiné osobě, poskytněte jí i všechny dokumenty.

Obsah

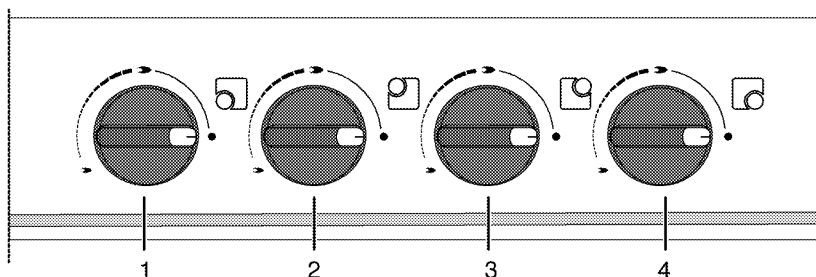
| | | | | | |
|----------|--|----------|----------------------------|--------------------------------|-----------|
| 1 | Obecné Informace | 4 | Instalace a připojení..... | 10 | |
| | Přehled | 4 | Změna plynu | 11 | |
| | Technická data | 5 | 4 | Příprava | 13 |
| | Příslušenství dodávané s přístrojem..... | 5 | | Tipy pro úsporu energie..... | 13 |
| | Tabulka injektoru | 5 | | Výchozí operace | 13 |
| 2 | Bezpečnostní Pokyny | 6 | | První čištění produktu..... | 13 |
| | Vysvětlivky k bezpečnostním pokynům | 6 | 5 | Používání Varné Desky | 14 |
| | Základní bezpečnostní pokyny | 6 | | Obecné informace o vaření..... | 14 |
| | Bezpečnost dětí | 7 | | Používání varné desky | 14 |
| | Bezpečnost při práci s plynem..... | 7 | 6 | Údržba A Péče | 16 |
| | Určené použití..... | 8 | | Obecné informace | 16 |
| | Likvidace..... | 8 | | Čištění varné desky..... | 16 |
| | Obalový materiál | 8 | 7 | Odstraňování Potíží | 17 |
| | Staré zařízení..... | 8 | | | |
| | Budoucí přeprava..... | 8 | | | |
| 3 | Montáž | 9 | | | |
| | Před instalací | 9 | | | |

1 Obecné Informace

Přehled



- | | | | |
|---|----------------|---|---------------------------|
| 1 | Podpěra pánve | 6 | Montážní svorka |
| 2 | Svíčka | 7 | Plotna |
| 3 | Normální hořák | 8 | Tlačítko plynového hořáku |
| 4 | Hořák na wok | 9 | Přídavný hořák |
| 5 | Kryt základny | | |



- | | | | |
|---|------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Přídavný hořák Vpředu vpravo | 3 | Normální hořák Zadní vlevo |
| 2 | Hořák na wok Vpředu vlevo | 4 | Normální hořák Zadní vpravo |

Technická data

| | |
|---|--|
| Napětí/frekvence | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Typ kabelu / průřez | H05RR-FG 3 x 0,75 mm ² |
| Délka kabelu | max. 2 m |
| Kategorie plynových zařízení | II 2H3B/P / II 2H3+ |
| Typ plynu / tlak | NG G 20/20 mbar |
| Celková spotřeba plynu | 8.6 kW |
| Přeměna na typ plynu/tlak [§] – volitelné | LPG G 30/28-30 mbar Propan 31/37 mbar |
| Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka) | 84 mm/580 mm/510 mm |
| Rozměry instalace (šířka/hloubka) | 560 mm/490 mm |
| Hořáky | |
| Vpředu vpravo | Přídavný hořák |
| Výkon | 1000 W |
| Vpředu vlevo | Hořák na wok |
| Výkon | 3600 W |
| Zadní vlevo | Normální hořák |
| Výkon | 2000 W |
| Zadní vpravo | Normální hořák |
| Výkon | 2000 W |

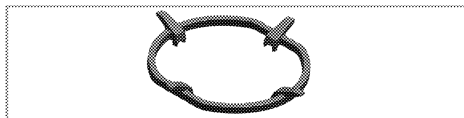
Příslušenství dodávané s přístrojem



Důležité upozornění

Dodávané příslušenství se může lišit podle modelu výrobku. Všechna příslušenství popisovaná v návodu k použití nemusí být součástí vašeho výrobku.

Adaptér na wok



Lze použít na umístění pánve wok s kulatým dnem.

Tabulka injektoru

| Poloha oblasti varné desky | 1000 W Vpředu vpravo | 3600 W Vpředu vlevo | 2000 W Zadní vlevo | 2000 W Zadní vpravo |
|-------------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| Typ plynu / Tlak plynu | | | | |
| G 20/20 mbar | 72 | 147 | 103 | 103 |
| G 30/28-30 mbar | 50 | 96 | 72 | 72 |
| G 31/ 37 mbar | 50 | 96 | 72 | 72 |

2 Bezpečnostní Pokyny

Vysvětlivky k bezpečnostním pokynům

V této příručce jsou popsány následující typy bezpečnostních pokynů a informací. Lze je rozlišit podle symbolu a počátečního slova.



NEBEZPEČÍ

Vysoké riziko zranění osob.

Nedodržení pokynu může vést k vážnému zranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění osob.

Nedodržení pokynu může vést k drobným nebo středním zraněním.



POZNÁMKA

Riziko poškození materiálu.

Nedodržení pokynu může vést k poškození přístroje nebo jiných předmětů.



Důležité upozornění

Tip pro uživatele.

Užitečné informace pro používání přístroje. Žádné informace o riziku zranění.

Základní bezpečnostní pokyny

- Výrobce si vyhrazuje právo upravovat technické parametry s cílem zlepšit kvalitu výrobku bez předchozího upozornění. Obrázky uvedené v této příručce jsou pro schematické účely a nemusejí přesně odpovídat vašemu výrobku. Hodnoty na značeních výrobku nebo v jiných tištěných dokumentech dodávaných s výrobkem jsou dosaženy v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit podle použití výrobku a podmínek používání.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nemají řádný dohled či pokyny týkající se použití spotřebiče od osob zodpovědných za jejich bezpečnost. Děti vyžadují dohled, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se spotřebičem.
- Nikdy nepoužívejte, pokud úsudek nebo koordinaci ovlivňuje použití alkoholu a/nebo léků.
- Nespouštějte přístroj, pokud je porouchaný nebo vykazuje zjevné poškození.
- Neprovádějte žádné opravy či úpravy výrobku. Některé poruchy však můžete odstranit; viz *Odstraňování Potíží, strana 17*.
- Dávejte pozor při používání alkoholu v pokrmech. Alkohol se při vysokých teplotách vypařuje a může způsobit požár, jelikož se vznítí, když se dostane do kontaktu s horkou plochou.
- Nezahřívejte uzavřené nádoby s pokrmami a sklenice. Tlak, který se nahromadí ve sklenici, může vést k jejímu prasknutí.
- Zajistěte, aby vedle produktu nebyly žádné hořlavé materiály, jelikož jeho boky se při používání zahřejí.

- Nenechávejte prázdné hrnce či pánve na zapnutých plotnách. Mohly by se poškodit.
- Jelikož může být povrch spotřebiče horký, nenechávejte na něm plastové či hliníkové nádoby. Tyto nádoby nepoužívejte ani k uchování potravin.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny ovladače spotřebiče po použití vypnuté.



Důležité upozornění

Aby byla záruka platná, musí být výrobek instalován kvalifikovaným pracovníkem v souladu s aktuálními předpisy.

Bezpečnost dětí

- Dostupné části spotřebiče se zahřívají, když je spotřebič zapnutý, dokud spotřebič nevychladne, udržujte děti mimo jeho dosah.
- Neskladujte žádné předměty nad spotřebičem, na něž by děti mohly dosáhnout.
- Obalové materiály jsou pro děti nebezpečné. Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů. Zlikvidujte všechny součásti obalu podle norem na ochranu životního prostředí.

Bezpečnost při práci s plynem

- Všechny činnosti s plynovým zařízením a systémy mohou provádět jen autorizované osoby.
- "Před instalací ověřte, zda podmínky místní rozvodné sítě (typ a tlak plynu) a nastavení spotřebiče jsou slučitelné."
- "Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod produktů spalování. Mělo by být zařízení a připojeno v souladu s platnými montáž-

ními předpisy. Zvláštní pozornost věnujte příslušným požadavkům na ventilaci; Viz *Před instalací, strana 9*"

- "Při používání plynových vařičů vzniká teplo a vlhkost v místnosti, kde jsou vařiče instalovány. Zkontrolujte správné odvětrání kuchyně: Udržujte otevřené přirozené větrací otvory nebo použijte mechanické ventilační zařízení (mechanická odsávací digestoř). Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče může vést k nutnosti instalovat další ventilaci, například zvýšením hladiny mechanické ventilace, je-li dostupná."
- Plynové spotřebiče a systémy je nutno pravidelně kontrolovat. Zajistěte každoroční údržbu.
- Plynové hořáky pravidelně čistěte. Plameny by měly být modré a rovnoměrně hořet.
- Správné spalování je nezbytné pro plynové spotřebiče. V případě neodkonaleho spalování se může uvolnit oxid uhelnatý (CO). Oxid uhelnatý je plyn bez barvy a zápachu, který je velmi jedovatý a má smrtelné účinky i ve velmi malých dávkách.
- Vyžádejte si informace o telefonních číslech pro pohotovost plynu a bezpečnostních opatřeních v případě, že ucítíte unikající plyn.

Postup v případě, že ucítíte plyn



NEBEZPEČÍ

Riziko výbuchu a otravy!

Nepoužívejte otevřený oheň a nekuřte.

Nepoužívejte žádné elektrické spínače (např. osvětlení nebo zvonek).

Nepoužívejte telefon nebo mobilní telefon.

1. Zavřete všechny ventily na plynových spotřebičích a plynových hodinách.
2. Otevřete dveře a okna.
3. Zkontrolujte těsnost všech trubic a spojení. Pokud stále cítíte unikající plyn, vyjděte z bytu.
4. Upozorněte sousedy.
5. Přivolejte hasiče. Použijte telefon mimo dům.
6. Nepronikajte do zařízení, pokud nemáte informace, že je to bezpečné.

Určené použití

Tento přístroj je určen jen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné.

Tento výrobek nepoužívejte pro vytápění.

Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo chybami manipulace.

Likvidace

Obalový materiál



NEBEZPEČÍ

Obalové materiály hrozí rizikem udušení!

Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů.

Obalový materiál a přepravný zámky jsou z materiálů, které nejsou pro ži-

votní prostředí škodlivé. Zlikvidujte všechny součásti obalu podle norem na ochranu životního prostředí. Toto je přínosem pro životní prostředí.

Staré zařízení



Tento výrobek je označen symbolem pro třídění elektrického a elektronického odpadu (WEEE). To znamená, že výrobek je nutno likvidovat podle evropské směrnice 2002/96/ES, je nutno jej recyklovat nebo demontovat s minimálním dopadem na životní prostředí. Další informace vám poskytnou místní nebo oblastní úřady.

Elektronické produkty nezahrnuté do procesu třídění odpadu jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí i lidské zdraví kvůli přítomnosti nebezpečných látek.

Budoucí přeprava



POZNÁMKA

Na spotřebič nestavte další předměty. Spotřebič převázejte ve vzpřímené poloze.

Uschovejte originální obal spotřebiče a připravujte spotřebič v původním obalu. Dodržujte značky vytištěné na obalu.



Důležité upozornění

Ověřte vzhled zařízení a sledujte případné škody při přepravě.

Zajistěte víčka a držáky pánví lepicí páskou.

Pokud nemáte původní obal

Zabalte spotřebič do bublinové fólie nebo silného kartonu a pevně jej přelepte páskou, aby se při přepravě nepoškodil.

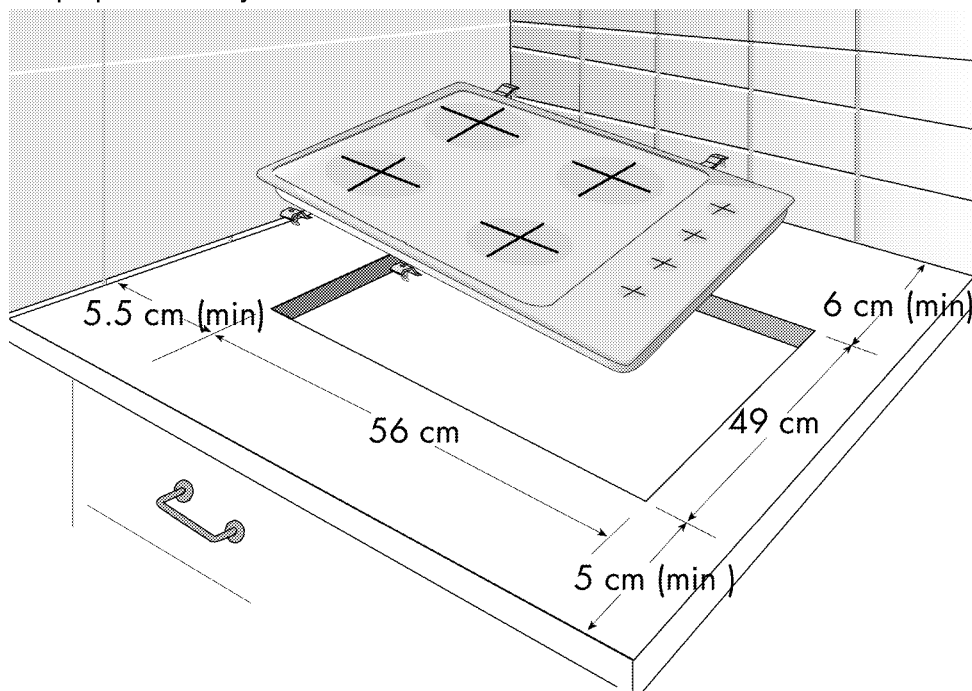
3 Montáž

Před instalací

Varná deska je určena pro instalaci do běžné pracovní desky. Mezi přístrojem a kuchyňskými stěnami a nábytkem musí zůstat bezpečnostní vzdálenost. Viz obrázek (hodnoty v mm).

- Sejměte obalové materiály a přepravní zámky

- Povrchy, syntetické lamináty a lepidla musejí být tepluvzdorné (100 °C minimum).
- Pracovní deska musí být v rovině a vodorovně upevněna.
- Vyřízněte otvor pro varnou desku v pracovní desce podle montážních rozměrů.



Ventilace místnosti

Vzduch pro spalování je vtahován z místnosti a spalovací plyny jsou vypouštěny přímo do místnosti.

Pro bezpečné používání přístroje je nezbytná dobrá ventilace. Pokud nemáte k dispozici okno či dveře, je nutno instalovat náhradní ventilaci.

| Velikost místnosti | Ventilační otvor |
|--|--------------------------|
| menší než 5 m ³ | min. 100 cm ² |
| 5 m ³ bis 10 m ³ | min. 50 cm ² |
| větší než 10 m ³ | není nutný |
| Ve sklepech či suterénu | min. 65 cm ² |


Instalace a připojení


- Pro instalaci musí být spotřebič připojen v souladu se všemi místními a/nebo elektrickými vyhláškami.

Připojení k elektrické síti

 **Důležité upozornění**
Tento spotřebič je nutné uzemnit!


Naše společnost nemůže zodpovídat za jakékoli škody způsobené použitím trouby bez řádného uzemnění.

 **NEBEZPEČÍ**
Riziko zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru vlivem neprofesionální instalace!
Spotřebič může připojit k napájení jen autorizovaný pracovník a spotřebič je pod zárukou pouze po správné instalaci.


 **NEBEZPEČÍ**
Riziko zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru kvůli poškození napájecího kabelu!
Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení. Pokud se napájecí kabel poškodí, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektrikář.

- Údaje napájení musejí odpovídat údajům na štítku přístroje. Štítek je umístěn na zadním krytu přístroje.
- Propojovací kabel přístroje musí odpovídat parametrům a spotřebě


energie; viz *Technická data, strana 5*


 **Důležité upozornění**
Zásuvka by měla být po instalaci dobře přístupná (ne však nad deskou).

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.


 **NEBEZPEČÍ**
Riziko zásahu elektrickým proudem!
Než zahájíte jakoukoli činnost na elektrické instalaci, odpojte výrobek od napájení.

Připojení k plynové síti

 **NEBEZPEČÍ**
Riziko výbuchu nebo otravy vlivem neprofesionální instalace.
Přístroj smí k plynové rozvodné síti připojit jen autorizovaný pracovník.

 **NEBEZPEČÍ**
Riziko výbuchu!
Než zahájíte jakoukoli činnost na plynové instalaci, vypněte přívod plynu.

- "Podmínky seřízení pro tento spotřebič jsou uvedeny na štítku (nebo datovém štítku)."

 **POZNÁMKA**
Váš sporák nastavený pro zemní plyn.

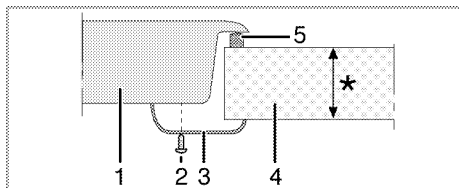
- Instalace zemního plynu musí být nastavena před instalací přístroje.
- Na výstupu instalace pro připojení zemního plynu musí být pružná hadice a konec této hadice musí být uzavřen zátkou.
- Zástupce servisu zátku sejme při připojování a připojí váš přístroj

pomocí rovného připojovacího zařízení (spoj).

- Zajistěte, aby byl ventil zemního plynu dobře dostupný.
- Pokud potřebujete použít spotřebič později na jiný typ plynu, musíte kontaktovat autorizovaný servis za účelem příslušného postupu přeměny.

Montáž

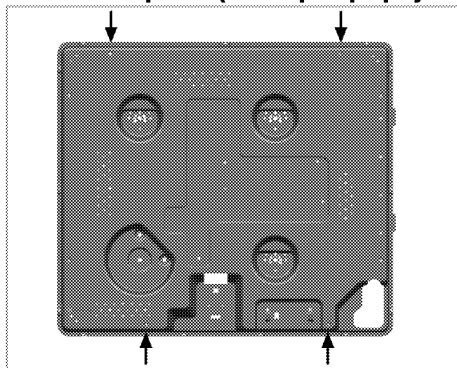
1. Umístěte varnou desku do otvoru a zarovnejte ji.
2. Aby cizí látky a kapaliny nepronikly mezi varnou desku a pracovní desku, naneste hmotu v balení po obvodu krytu varné desky, než desku nainstalujete, ale zajistěte, aby hmota nepřechývala.
3. Varnou desku k pracovní desce upevníte svorkou a šrouby.



* min. 20 & max. 40 mm

- 1 Varná deska
- 2 Šroub
- 3 Upevňovací svorka
- 4 Pracovní deska
- 5 Těsnění proti průniku

Pohled zespodu (otvor pro připojení)



Upevněte varnou desku.

Umístěte hořáky, víčka hořáků a grily zpět na jejich místo po instalaci.



Důležité upozornění

Upevnění spojů k jiným otvorům není vhodný postup z bezpečnostních důvodů, jelikož může poškodit systém plynu a elektřiny.

Poslední kontrola

1. Otevřete přívod plynu.
2. Zkontrolujte instalaci plynu kvůli správnému upevnění a těsnosti.
3. Zapalte hořáky a zkontrolujte vzhled plamene.



Důležité upozornění

Plameny by měly být modré a plynule hořet. Pokud jsou plameny nažloutlé, zkontrolujte bezpečnou polohu víčka hořáku nebo hořák vyčistěte.

Změna plynu



NEBEZPEČÍ

Riziko výbuchu!

Než zahájíte jakoukoli činnost na plynové instalaci, vypněte přívod plynu.

Chcete-li změnit typ plynu pro váš spotřebič, vyměňte všechny vstřikovače a upravte plamen všech ventilů v poloze nižšího průtoku.

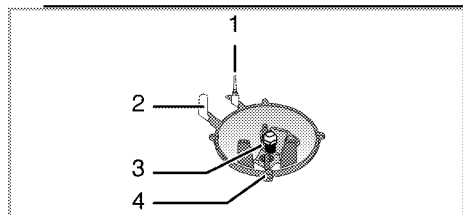
Výměna vstřikovače hořáků

1. Sejměte víčko hořáku a tělo hořáku.
2. Odšroubujte vstřikovače.
3. Nasadte nové vstřikovače.
4. Zkontrolujte všechna spojení kvůli správnému upevnění a těsnosti.



POZNÁMKA

Nové injektory mají označenou polohu na obalu nebo v tabulce *Tabulka injektorů, strana 5*



- 1 Pojistka proti zhasnutí plamene (závisí na modelu)
- 2 Svíčka
- 3 Vstřikovač
- 4 Hořák



Důležité upozornění

Pokud nedojde k abnormální situaci, nesnažte se sejmout kohouty plynových hořáků. Pokud je nutné vyměnit kohout, musíte kontaktovat autorizovaný servis.

Nastavení sníženého průtoku plynu u kohoutů desky

1. Zapalte hořák, který chcete nastavit, a otočte tlačítko do snížené polohy.
2. Vyjměte tlačítko.
3. Šroubovákem upravte snížený průtok plynu kohoutem od vstřikovače, který je na kohoutu plynu.

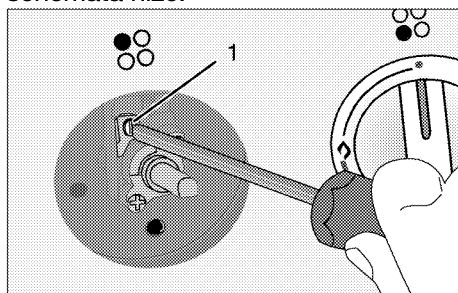
Je nezbytné utáhnout pro plyn LPG (propan-butan).

U zemního plynu otočte šroub jednou proti směru hodinových ručiček.

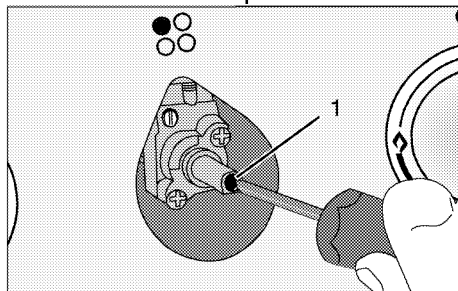
» Normální délka rovného plamene ve snížené poloze by měla být 6-7 mm.

4. Pokud je plamen vyšší, než je požadovaná poloha, otočte šroub ve směru hodinových ručiček. Pokud je menší, otočte naopak.
5. U posledního ovladače přepněte hořák na vysoký plamen i sníženou polohu a zkontrolujte, zda je plamen zhasnutý nebo vypnutý.

V závislosti na použitém plynovém kohoutu ve vašem spotřebiči se může lišit poloha seřizovacího šroubu. Viz schémata níže.



1 Šroub nastavení průtoku



1 Šroub nastavení průtoku



POZNÁMKA

Pokud se změní typ plynu přístroje, je nutno změnit i štítek, který udává typ plynu přístroje.

4 Příprava

Tipy pro úsporu energie

Následující tipy vám pomohou používat zařízení ekologicky a ušetřit energii:

- Používejte pánve/hrnce s víky na vaření. Bez víka se spotřeba proudu může zvýšit až čtyřikrát.
- Preferujte hořák, který je vhodný pro dno pánve. Vždy zvolte správnou velikost pánví pro váš pokrm. Pro větší pánve je potřeba více energie.

Výchozí operace

První čištění produktu



POZNÁMKA

Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů.

Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty.

1. Sejměte všechny obaly.
2. Setřete povrch výrobku vlhkým hadříkem nebo houbičkou a osušte hadříkem.

5 Používání Varné Desky

Obecné informace o vaření



NEBEZPEČÍ

Přehřátý olej se může vznítit!

Když zahříváte olej, nenechávejte jej bez dozoru.

Nikdy se nesnažte oheň uhasit

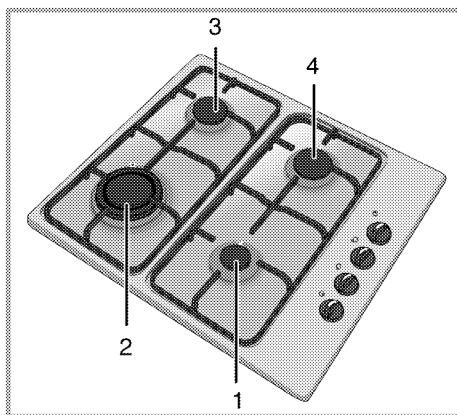
vodou! Když se olej vznítí, okamžitě zakryjte pánev nebo hrnec víkem. Vypněte desku, pokud je to bezpečné, a kontaktujte hasiče.

- Zajistěte, aby nemohlo dojít k náhodnému zachycení či převrácení rukojetí pánví a aby je nezahřívaly sousední varné oblasti. Nepoužívejte pánve, které jsou nestabilní a snadno se převrátí. Pánve, které jsou příliš těžké pro snadné posouvání v naplněném stavu, mohou být také nebezpečné. Používejte jen pánve nebo hrnce s plochým dnem.
- Používejte pánve s dostatečnou kapacitou pro připravované množství potravy, aby nepřetekly a nevedly ke zbytečnému čištění. Nestavte víka na hořáky. Pánve vždy stavte do středu hořáků. Při přesouvání pánví z jednoho hořáku na druhý vždy pánve zvedejte, neposouvejte je.

Vaření s plynem

- Rozměr hrnce a velikost plamene by měly být shodné. Upravte plamen tak, aby nesahal mimo dno hrnce, a umístěte hrnec na plamen.

Používání varné desky



- 1 Přídavný hořák 12-18 cm
- 2 Hořák na wok 22-24 cm
- 3 Normální hořák 18-20 cm
- 4 Normální hořák 18-20 cm je seznam doporučených průměrů pro hrnce nebo pánve na příslušné hořáky.

Velký symbol plamene označuje nejvyšší výkon vaření, malý symbol odpovídá nejnižšímu výkonu. V poloze vypnuto (nahore) se zablokuje přívod plynu k plotnám.

Zapálení plynových hořáků

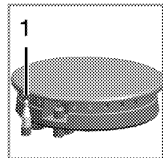
Plotny se zapálí pomocí ovladačů varné desky.

1. Stále držte ovladač varné desky.
 - » Plotnu zažehne jiskra.
2. Otočte tlačítkem proti směru hodinových ručiček na velký symbol plamene.
 - » Vznítí se unikající plyn.
3. Nastavte požadovaný výkon.

Vypínání plynových hořáků

Otočte ovladač plotny do polohy vypnuto (nahore).

Pojistka proti zhasnutí plamene (závisí na modelu)



V případě zhasnutí plamene v horních hořácích pojistka proti zhasnutí plamene okamžitě odpojí přívod plynu.

1 . Pojistka proti zhasnutí plamene

- Otočte tlačítko ve směru hodinových ručiček, stiskněte je a počkejte na zapálení.
- Tlačítko držte stisknuté 3-5 sekund poté, co uvidíte plamen kolem hořáku.
- Zopakujte sekvenci, pokud plamen nehoří stále. Až tlačítko uvolníte, pokud plamen nehoří, zopakujte proces tím, že necháte tlačítko stisknuté 15 sekund.

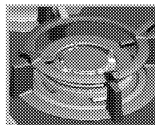


NEBEZPEČÍ

Riziko vznícení v případě nespáleného plynu!

Nestiskněte tlačítko déle než 15 sekund, pokud nedošlo k zapálení. Počkejte jednu minutu a pak zopakujte proces zapalování.

Hořák na wok



Funkce hořáku je rychlé vaření. Používá se zejména pro vaření zeleniny, kusů masa na nudličky při vysoké teplotě v krátké době.

Pro tento typ vaření se používá široká a mělká pánev. Tato pánev rychle rozvádí teplo a kusy zeleniny se uvaří na stejné teplotě.

Kvůli rychlému ohřívání a rovnoměrnému rozvodu teploty může být zelenina křehká. Lze dále ochránit její výživnou hodnotu.

Podle potřeby se vaření provádí pomocí normální pánve na hořáku wok. Když používáte standardní pánev, nepoužívejte adaptér na wok na hořáku pro wok.

6 Údržba A Péče

Obecné informace



NEBEZPEČÍ

Riziko zásahu elektrickým proudem!

Odpojte elektřinu před čištěním spotřebiče, aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem.



NEBEZPEČÍ

Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

Nechte přístroj vychladnout, než jej vyčistíte.



POZNÁMKA

Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů.

Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty.

Spotřebič důkladně vyčistěte po každém použití; tak bude možné snadněji

odstranit zbytky a předejete tím jejich připálení při příštím použití produktu.

Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čisticidla. Doporučujeme používat teplou vodu s tekutým čisticidlem, měkký hadřík nebo houbičku a na vysušení suchý hadřík.

Nepoužívejte žádné brusné čisticí materiály!



Důležité upozornění

Na čištění nepoužívejte parní čističe.

Čištění varné desky

Plynové varné desky

1. Odstraňte podpěry na hrnce a víčka hořáků a vyčistěte je.
2. Vyčistěte varnou desku.
3. Vraťte zpět víčka hořáků a zkontrolujte, zda jsou správně umístěna.
4. Když umísťujete podpěry pánve, ověřte, zda jsou hořáky uprostřed podpěr.

7 Odstraňování Potíží



NEBEZPEČÍ

Riziko výbuchu nebo otravy vlivem neprofesionálních oprav.

Opravy přístroje musí provádět technická pomoc nebo kvalifikovaný technik.

Normální provozní podmínky

- Při prvním použití se může na pár hodin uvolňovat kouř a zápach.
- Když se zahřejí kovové součástky, mohou se rozpínat a způsobovat hluk.

Než přivoláte technickou pomoc, zkontrolujte následující body.

Plyn

| Závada/problém | Možná příčina | Rada/náprava |
|-----------------------------------|---|--|
| Nevzniká jiskra. | Není proud. | Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. |
| Neuniká plyn. | Je uzavřený hlavní přívod plynu. | Otevřete přívod plynu. |
| | Bezpečnostní trubice je ohnutá. | Nainstalujte bezpečnostní trubici bez ohybu. |
| Hořáky nehoří plynule nebo vůbec. | Hořáky jsou špinavé. | Vyčistěte části hořáku. |
| | Hořáky nejsou suché. | Vysušte části hořáku. |
| | Víčko hořáku není bezpečně umístěno. | Správně umístěte hořák. |
| | Je uzavřený přívod plynu. | Otevřete přívod plynu. |
| | Nádoba s plynem je prázdná (v případě připojení LPG). | Vyměňte nádobu s plynem. |

Pokud nebyl problém vyřešen:

1. Odpojte přístroj od napájení (vypněte nebo odšroubujte pojistku).
2. Kontaktujte poprodejní servis vašeho prodejce.



Důležité upozornění

Nesnažte se opravit sporák sami. Uvnitř sporáku nejsou žádné uživatelem opravitelné části.

Prečítajte si tieto pokyny pred inštaláciou alebo používaním vášho spotrebiča!

Vážený zákazník,

S týmto prístrojom ste si zvolili zariadenie s pokrokovou technológiou a špičkovou kvalitou.



Prístroj bol vyrobený v moderných podnikoch podľa predpisov na ochranu životného prostredia.

Pokyny vám pomôžu pracovať so spotrebičom rýchlo a bezpečne.

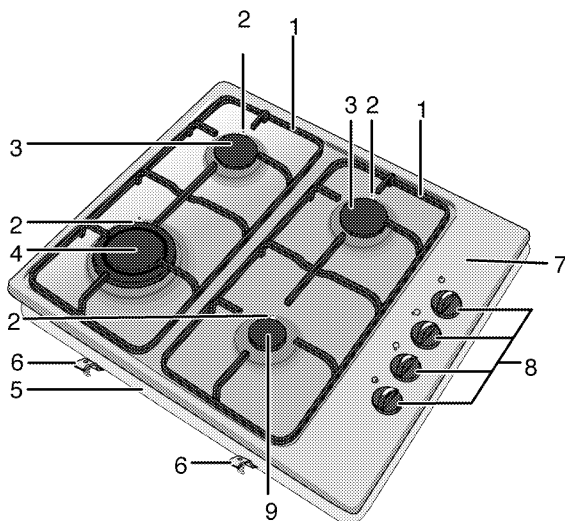
- Po dodaní skontrolujte, či prístroj nie je poškodený. Ak si všimnete akékoľvek prepravné poškodenie, okamžite sa obráťte na vášho predajcu a neuvádzajte prístroj do prevádzky!
- Skôr než prístroj pripojíte a začnete ho používať, prečítajte si túto príručku a všetky priložené dokumenty. Zvlášť pozorne si pozrite bezpečnostné pokyny.
- Uchovávajte všetky dokumenty tak, že sa k informáciám budete môcť vrátiť aj neskôr. Pokladničný doklad si uchovajte pre prípady možných záručných vád.
- Keď prevediete prístroj na inú osobu, poskytnite jej s ním všetky dokumenty.

Obsah

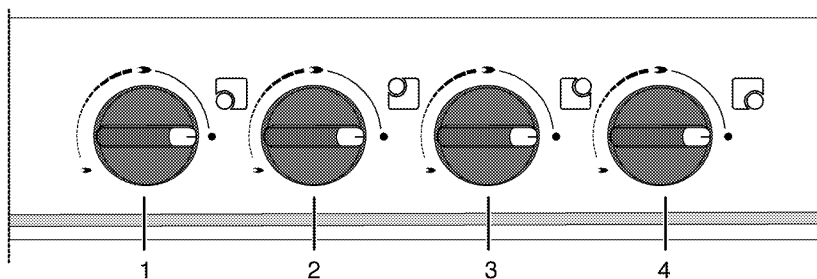
| | | | | | |
|----------|--|-----------|---------------------------|------------------------------------|-----------|
| 1 | Všeobecné Informácie | 4 | Montáž a pripojenie | 10 | |
| | Prehľad | 4 | Zmena plynu | 12 | |
| | Technické údaje..... | 5 | 4 | Prípravy | 14 |
| | Príslušenstvo dodané so zariadením.... | 5 | | Tipy na šetrenie energiou..... | 14 |
| | Tabuľka vstrekovačov | 5 | | Prvé spustenie | 14 |
| 2 | Bezpečnostné Pokyny | 6 | | Prvé čistenie výrobku | 14 |
| | Vysvetlenie bezpečnostných pokynov . | 6 | 5 | Používanie Platne | 15 |
| | Základné bezpečnostné pokyny..... | 6 | | Všeobecné informácie o varení..... | 15 |
| | Bezpečnosť detí | 7 | | Používanie platní..... | 15 |
| | Bezpečnosť pri práci s plynom | 7 | 6 | Údržba A Starostlivosť | 17 |
| | Zamýšľané použitie | 8 | | Všeobecné informácie | 17 |
| | Likvidácia..... | 8 | | Čistenie platne | 17 |
| | Obalový materiál | 8 | 7 | Odstraňovanie Porúch | 18 |
| | Staré zariadenie..... | 8 | | | |
| | Budúca preprava..... | 9 | | | |
| 3 | Inštalácia | 10 | | | |
| | Pred inštaláciou | 10 | | | |

1 Všeobecné Informácie

Prehľad



- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------------|
| 1 | Podporný prvok plechu | 6 | Montážna svorka |
| 2 | Zapaľovacia sviečka | 7 | Platňa horáka |
| 3 | Normálny horák | 8 | Gombík plynového horáka |
| 4 | Horák pre wok | 9 | Pomocný horák |
| 5 | Základný kryt | | |



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Pomocný horák Vpredu vpravo | 3 | Normálny horák Vzadu vľavo |
| 2 | Horák pre wok Vpredu vľavo | 4 | Normálny horák Vzadu vpravo |

Technické údaje

| | |
|--|--|
| Napätie/frekvencia | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Typ kábla/prierez | H05RR-FG 3 x 0,75 mm ² |
| Dĺžka kábla | max. 2 m |
| Kategória plynového zariadenia | II 2H3B/P / II 2H3+ |
| Typ plynu/tlak plynu | NG G 20/20 mbar |
| Celková spotreba plynu | 8.6 kW |
| Prepočet na typ/tlak plynu [§] – voliteľné | LPG G 30/28-30 mbar Propán 31/37 mbar |
| Vonkajšie rozmery (výška/šírka/hĺbka) | 84 mm/580 mm/510 mm |
| Montážne rozmery (šírka/hĺbka) | 560 mm/490 mm |
| Horáky | |
| Vpredu vpravo | Pomocný horák |
| Výkon | 1000 W |
| Vpredu vľavo | Horák pre wok |
| Výkon | 3600 W |
| Vzadu vľavo | Normálny horák |
| Výkon | 2000 W |
| Vzadu vpravo | Normálny horák |
| Výkon | 2000 W |

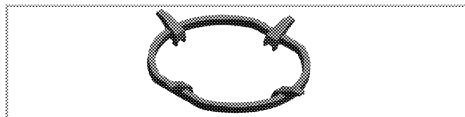
Príslušenstvo dodané so zariadením



Dôležité

Dodané príslušenstvo sa môže odlišovať v závislosti od modelu produktu. Všetko príslušenstvo popísané v používateľskej príručke sa s vaším produktom nemusí dodávať.

Adaptér pre wok



Môže sa použiť na umiestnenie panvice woku s okrúhlym dnom.

Tabuľka vstrekačov

| Umiestnenie zóny platne | 1000 W Vpredu vpravo | 3600 W Vpredu vľavo | 2000 W Vzadu vľavo | 2000 W Vzadu vpravo |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| Typ plynu / tlak plynu | | | | |
| G 20/20 mbar | 72 | 147 | 103 | 103 |
| G 30/28-30 mbar | 50 | 96 | 72 | 72 |
| G 31/ 37 mbar | 50 | 96 | 72 | 72 |

2 Bezpečnostné Pokyny

Vysvetlenie bezpečnostných pokynov

V tejto príručke sú použité nasledujúce typy bezpečnostných pokynov a informácií. Môžete ich rozoznať podľa symbolu a počiatočného signálneho slova.



NEBEZPEČENSTVO

Veľké nebezpečenstvo poranenia.

Nedodržanie môže alebo spôsobí vážne poranenia alebo smrť.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia.

Nedodržanie môže alebo spôsobí menšie alebo stredné poranenia.



POZNÁMKA

Nebezpečenstvo materiálnej škody.

Nedodržanie môže alebo spôsobí poškodenie prístroja alebo iných predmetov.



Dôležité

Tip pre používateľa.

Užitočné informácie o tom, ako používať prístroj. Žiadne informácie o riziku poranenia.

Základné bezpečnostné pokyny

- Výrobca si vyhradzuje právo vykonať zmeny v technických údajoch

za účelom zlepšenia kvality výrobku bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky znázornené v tejto príručke sú len názorné a nemusia sa presne zhodovať s vaším výrobkom. Hodnoty uvedené na označeniach na výrobku alebo v iných tlačенých dokumentoch dodávaných spolu s výrobkom boli získané v laboratórnych podmienkach podľa príslušných noriem. Tieto hodnoty sa môžu líšiť podľa použitia výrobku a okolitých podmienkach.

- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, kým nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo kým od takejto osoby nedostanú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Nikdy nepoužívajte v prípade, keď máte ovplyvnené rozhodovanie alebo koordináciu po použití alkoholu a/alebo drôg.
- Ak je spotrebič vadný alebo ak vykazuje akékoľvek viditeľné poškodenie, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Na prístroji nevykonávajte žiadne opravy ani úpravy. Avšak niektoré poruchy môžete opraviť. Pozrite si časť *Odstraňovanie Porúch, strana 18*.

- Ak v riadoch používate alkoholické nápoje, dávajte pozor. Alkohol sa pri vysokých teplotách vyparuje a môže spôsobiť požiar, pretože sa dokáže vznietiť, ak príde do styku s horúcim povrchom.
- Neohrievajte uzatvorené nádoby na jedlo a sklenené poháre. Tlak, ktorý sa v pohári môže nahromadiť môže spôsobiť, že pohár praskne.
- Zabezpečte, aby žiadne horľavé látky neboli v blízkosti produktu, pretože bočné strany sa počas používania stanú horúcimi.
- Na zapnutých platniach nenechávajú prázdné hrnce, ani panvice. Môžu sa poškodiť.
- Plastový alebo hliníkový riad nenechávajú na povrchu spotrebiča, pretože môže byť horúci. Tieto druhy riadov by sa nemali vôbec používať na uchovávanie jedla.
- Po použití skontrolujte, či sú všetky ovládače na spotrebiči vypnuté.



Dôležité

Aby záruka platila, produkt musí nainštalovať kvalifikovaná osoba v súlade s aktuálnymi nariadeniami.

Bezpečnosť detí

- Prístupné časti spotrebiča sa počas používania spotrebiča zohrejú a kým sa spotrebič neochladí, deti by ste mali držať preč od spotrebiča.
- Nad spotrebičom neukladajte žiadne veci, na ktoré by deti mohli dosiahnuť.
- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály držte mimo dosahu detí. Likvidujte všet-

ky časti balenia v súlade s predpismi o životnom prostredí.

Bezpečnosť pri práci s plynom

- Všetky práce na plynových zariadeniach a systémoch môžu vykonávať iba autorizovanými kvalifikovanými odborníkmi.
- "Pred montážou sa uistite, že podmienky miestnej distribúcie (typ a tlak plynu) sú v súlade s nastavením spotrebiča."
- "Tento spotrebič nie je pripojený k prístroju na odstránenie horľavých produktov. Mal by byť namontovaný a pripojený v súlade s aktuálnymi predpismi k montáži. Zvláštnu pozornosť by ste mali venovať príslušným požiadavkám týkajúcim sa vetrania." Pozrite si časť *Pred inštaláciou, strana 10*
- „Používanie plynového spotrebiča na varenie spôsobuje tvorbu tepla a vlhkosti v miestnosti, v ktorej je nainštalovaný. Zaisťte dostatočné vetranie kuchyne: uchovajte otvorené prirodzené vetracie otvory alebo nainštalujte mechanické vetracie zariadenie (mechanický odsávací kryt). Dlhodobé intenzívne používanie spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad v prípade prítomnosti zvýšenú úroveň mechanickej ventilácie.“
- Plynové spotrebiče a systémy musia byť pravidelne kontrolované, či fungujú správne. Dohodnite si každoročnú údržbu.
- Pravidelne čistite plynové horáky. Plamene by mali byť modré a horieť rovnomerne.

- V plynových spotrebičoch sa vyžaduje dobré horenie. V prípade nedokonalého horenia sa môže vytvárať oxid uhoľnatý (CO). Oxid uhoľnatý je bezfarebný plyn bez zápachu, ktorý je veľmi jedovatý a ktorý má smrtiaci účinok dokonca už aj v malých dávkach.
- Požiadajte od vášho miestneho dodávateľa plynu informácie o núdzových telefónnych číslach pre prípad poruchy plynu a informácie o bezpečnostných opatreniach.

Čo robiť, keď cítite plyn



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo výbuchu a otravy!

Nepoužívajte otvorený plameň a nefajčíte.

Nepracujte so žiadnymi elektrickými spínačmi (napr. vypínač svetla alebo zvonček na dverách).

Nepoužívajte telefón alebo mobilný telefón.

1. Zatvorte všetky ventily na plynových spotrebičoch a plynometoch.
2. Otvorte dvere a okná.
3. Skontrolujte všetky hadice a pripojenia, či sú tesné. Ak stále cítite plyn, opustite byt.
4. Upozornite susedov.
5. Zavolajte hasičov. Použite telefón mimo domu.
6. Opätovne nevstupujte na pozemok, pokiaľ vám nebude oznámené, že je to bezpečné.

Zamýšľané použitie

Prístroj je navrhnutý výlučne pre používanie v domácnosti. Komerčné využitie nie je prípustné.

Tento výrobok by ste nemali používať na vykurovacie účely.

Výrobca nebude zodpovedný za žiadne poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo manipuláciou.

Likvidácia

Obalový materiál



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo udusenia sa obalovými materiálmi!

Obalové materiály držte mimo dosahu detí.

Obalový materiál a prepravné obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie. Likvidujte všetky časti balenia v súlade s predpismi o životnom prostredí. Je to prospešné pre životné prostredie.

Staré zariadenie



Tento výrobok nesie symbol separovaného zberu pre odpadové elektrické a elektronické zariadenia (WEEE). To znamená, že s týmto výrobkom musíte naložiť podľa Európskej smernice č. 2002/96/ES za účelom recyklácie alebo odstránenia s minimalizáciou dopadu na životné prostredie. Ďalšie informácie získate od miestnych alebo regionálnych úradov.

Elektronické výrobky nezahrnuté do procesu separovaného zberu predstavujú nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie kvôli prítomnosti nebezpečných látok.

Budúca preprava



POZNÁMKA

Na vrch spotrebiča nekladte iné predmety. Spotrebič sa musí prenášať kolmo.

Spotrebič zabalte do pôvodnej krabice a spotrebič prepravujte v jeho pôvod-

nej škatuli. Riadte sa vodiacimi značkami vytlačenými na kartóne.



Dôležité

Overte si celkový vzhľad vášho spotrebiča identifikáciou možných poškodení počas prepravy.

Lepiacou páskou zaistíte uzávery a podpery na hrnce.

Ak nemáte pôvodnú škatuľu

Zabalte spotrebič do penového obalu alebo hrubého kartónu a riadne ho zalepte, aby ste predišli poškodeniu počas prepravy.

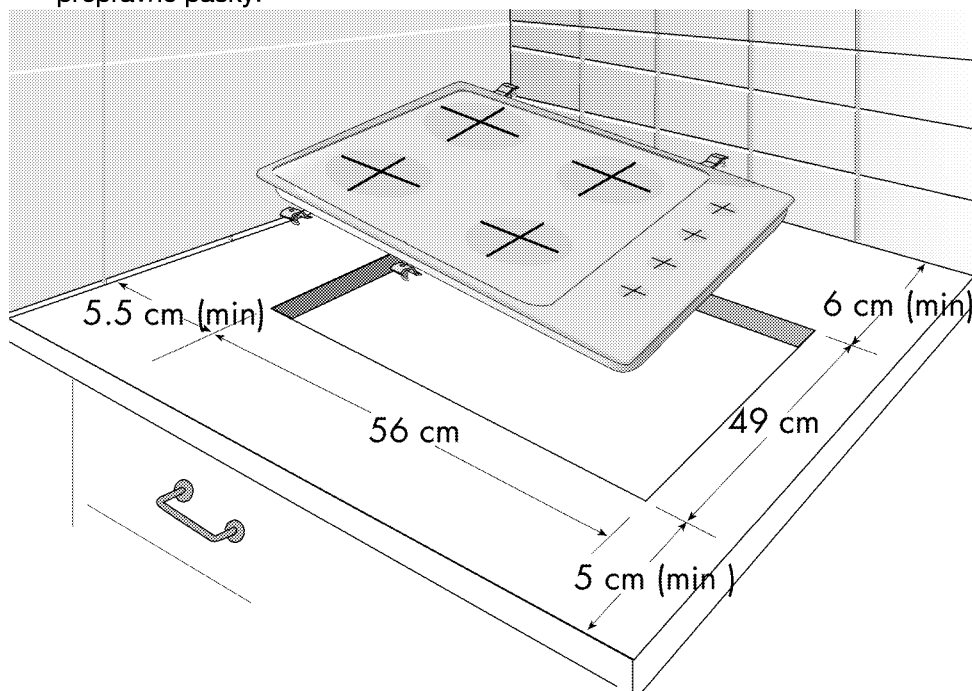
3 Inštalácia

Pred inštaláciou

Platňa je určená na montáž v bežných pracovných plochách. Zpečná vzdialenosť musí byť ponechaná medzi prístrojom a kuchynskou stenou a nábytkom. Pozrite si obrázok (hodnoty sú v mm).

- Odstráňte obalové materiály a prepravné pásy.

- Povrchy, syntetické lamináty a lepidlá musia byť teplovzdorné (minimálne 100 °C).
- Pracovná plocha musí byť zarovnaná a upevnená horizontálne.
- Vytvorte otvor pre platňu na pracovnej ploche podľa montážnych rozmerov.



Vetrание miestnosti

Vzduch na horenie sa odoberá zo vzduchu v miestnosti a spaliny sa emitujú priamo do miestnosti.

Dobré vetranie miestnosti je základom bezpečnej prevádzky vášho prístroja. Ak na vetranie miestnosti nemáte žiadne okno alebo dvere, musíte namontovať prídavné vetranie.

| Veľkosť miestnosti | Vetracie otvory |
|---------------------------------------|--------------------------|
| menej ako 5 m ³ | min. 100 cm ² |
| 5 m ³ až 10 m ³ | min. 50 cm ² |
| viac ako 10 m ³ | nevyžaduje sa |
| V pivnici alebo v suteréne | min. 65 cm ² |

Montáž a pripojenie

- Za účelom inštalácie sa spotrebič musí zapojiť v súlade so všetkými

miestnymi plynovými a/alebo elektrickými nariadeniami.

Pripojenie na sieťový zdroj



Dôležité

Toto zariadenie musí byť uzemnené!

Naša spoločnosť nepreberá zodpovednosť za poškodenia spôsobené použitím rúry bez správneho uzemnenia.



NEBEZPEČENSTVO

Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, skratu alebo požiaru!

Spotrebič môže byť pripojený k sieťovému napájaniu iba autorizovanou a kvalifikovanou osobou a spotrebič je v záruke iba po správnej montáži.



NEBEZPEČENSTVO

Poškodenie napájacieho kábla predstavuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, skratu alebo požiaru!

Sieťový kábel nesmie byť stisnutý, ohnutý, ani stlačený, ani prísť do styku s horúcimi časťami spotrebiča.

Ak je sieťový kábel poškodený, musí byť vymenený kvalifikovaným elektrikárom.

- Údaje sieťového napájania sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na výkonnostnom štítku prístroja. Výkonnostný štítok sa nachádza pri kryte prístroja.
- Pripájací kábel prístroja sa musí zhodovať s technickými údajmi a spotrebou energie. Pozrite si *Technické údaje, strana 5*.



Dôležité

Zásuvka by mala byť po montáži ľahko prístupná (ale nie nad platňou).

Zasuňte sieťový kábel do zásuvky.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pred začatím akejkoľvek práce na elektroinštalácii odpojte výrobok od siete.

Pripojenie na prívod plynu



NEBEZPEČENSTVO

Pri neodbornej montáži hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo otravy.

Prístroj môže byť pripojený k systému rozvodu plynu iba autorizovanou kvalifikovanou osobou.



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo výbuchu!

Pred začatím každej práce na inštalácii plynu odpojte prívod plynu.

- "Podmienky nastavenia tohto spotrebiča sú uvedené na štítku (alebo štítku s údajmi)."



POZNÁMKA

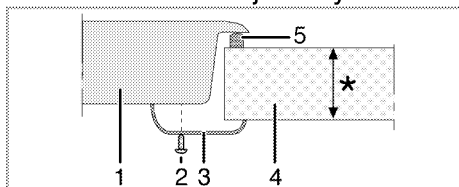
Váš varič upravený na zemný plyn.

- Inštalácia zemného plynu musí byť upravená skôr, ako sa namontuje prístroj.
- Na vývode inštalácie pre pripojenie zemného plynu musí byť flexibilná hadica a špička tejto rúry musí byť uzatvorená zátkou.
- Servisný technik počas pripájania zátku odstráni a pripojí váš prístroj pomocou priameho prípojného zariadenia (spojky).

- Uistite sa, že ventil zemného plynu je ľahko prístupný.
- Ak budete neskôr potrebovať používať spotrebič s iným typom plynu, súvisiaci proces zmeny musíte prekonzultovať s autorizovaným servisom.

Inštalácia

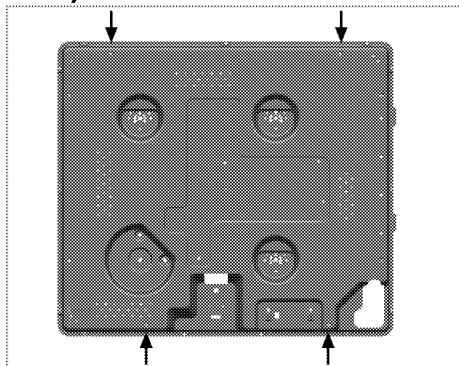
1. Platňu umiestnite do otvoru a zarovnajete ju.
2. Aby ste predišli vniknutiu cudzích častíc a tekutín do priestoru medzi platňou a pultom, použite tmel dodávaný v balení na obrys krytu v pulte pred montážou, ale uistite sa, že tmel sa nevytláča.
3. Platňu môžete na pulte zaistiť pomocou dodávanej svorky a skrutiek.



* min. 20 a max. 40 mm

- 1 Platňa
- 2 Skrutka
- 3 Upevňovacia svorka
- 4 Pracovná plocha
- 5 Utesnenie otvorov

Pohľad zo spodnej strany (pripájací otvor)



Zaistite platňu.

Po inštalácii dajte platne horákov, uzávery platní horákov a grily späť na ich miesta.



Dôležité

Urobenie pripojení do iných otvorov nie je dobrou praxou pre otázky bezpečnosti, pretože môže poškodiť plynový a elektrický systém.

Záverová kontrola

1. Otvorte prívod plynu.
2. Skontrolujte plynové pripojenia kvôli bezpečnému upevneniu a tesnosti.
3. Zapáľte horáky a skontrolujte vzhľad plameňa.



Dôležité

Plamene by mali byť modré a horieť hladko. Ak sa objavujú žlté plamene, skontrolujte zaistenú polohu uzáveru horáka alebo vyčistite horák.

Zmena plynu



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo výbuchu!

Pred začatím každej práce na inštalácii plynu odpojte prívod plynu.

Za účelom zmeny typu plynu vo vašom spotrebiči vymeňte všetky vstrekovače a vykonajte úpravu plameňa na všetkých ventiloch v polohe so zníženým prietokom.

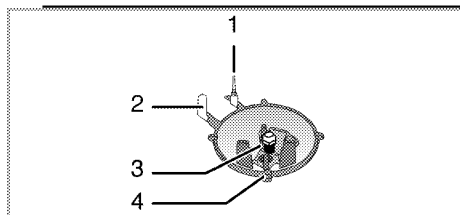
Vymeňte vstrekovače všetkých horákov

1. Zložte uzáver horáku a teleso horáka.
2. Odskrutkujte vstrekovače.
3. Upevnite nové vstrekovače.
4. Skontrolujte všetky pripojenia kvôli bezpečnému upevneniu a tesnosti.



POZNÁMKA

Nové vstrekovače majú svoju polohu vyznačenú na svojom balení, prípadne sa môžete obrátiť na tabuľku *Tabuľka vstrekovačov, strana 5*



- 1 Zariadenie pre prípad zlyhania plameňa (v závislosti od modelu)
- 2 Zapaľovacia sviečka
- 3 Vstrekovač
- 4 Horák



Dôležité

Kým nedôjde k nebezpečnej situácii, nepokúšajte sa odstrániť uzávery plynu na horáku. Ak je nutné vymaniť uzávery, musíte zavolať autorizovaný servis.

Nastavenie zníženého prietoku plynu na uzáveroch platne

1. Zapáľte horák, ktorý sa má nastaviť a otočte gombíkom do redukovanej polohy.
2. Vyberte gombík.
3. Skrutkovačom vykonajte nastavenie zníženia prietoku uzáveru zo vstrekovača, ktorý je na uzávere plynu.

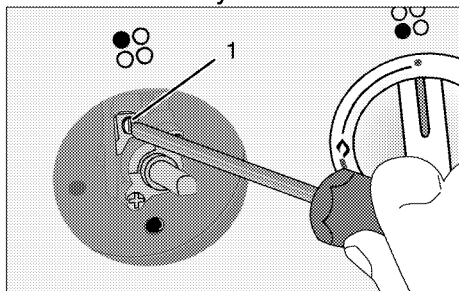
Stačí dotiahnuť skrutku na LPG plyn (propán-bután).

Pri zemnom plyne by ste mali skrutku raz otočiť proti smeru hodinových ručičiek.

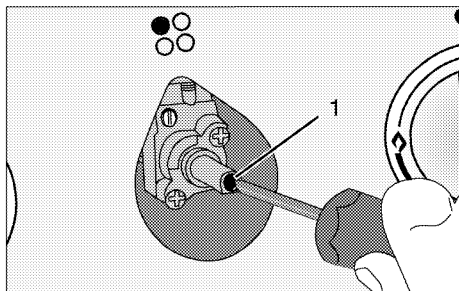
» Normálna dĺžka priameho plameňa v redukovanej polohe by mala byť 6 až 7 mm.

4. Ak je plameň vyšší ako požadovaná poloha, otočte skrutku v smere hodinových ručičiek. Ak je menší, otočte ho na opačnú stranu.
5. Kvôli poslednej kontrole dajte horák do polohy s vysokým plameňom, ako aj do redukovanej polohy a skontrolujte, či plameň horí alebo nie.

Poloha nastavovacej skrutky sa môže odlišovať v závislosti od typu plynového kohútika, ktorý sa používa vo vašom zariadení. Pozrite si nižšie zobrazené schémy.



- 1 Skrutka pre nastavenie úrovne prietoku



- 1 Skrutka pre nastavenie úrovne prietoku



POZNÁMKA

Ak sa zmení typ plynu v zariadení, potom musíte zmeniť aj štítko s údajmi znázorňujúci typ plynu v zariadení.

4 Prípravy

Tipy na šetrenie energiou

Nasledujúce tipy vám pomôžu použiť vaš spotrebič ekologicky a šetriť energiou:

- Na varenie používajte hrnce/panvice s pokrievkami. Bez pokrievky sa môže spotreba energie zvýšiť až štvornásobne.
- Uprednostnite horák, ktorý je vhodný pre veľkosť základne panvice. Vždy vyberte vhodnú veľkosť panvice pre jedlo. Pre väčšie uzávery je potrebné väčšie množstvo energie.

Prvé spustenie

Prvé čistenie výrobku



POZNÁMKA

Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch. Nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/emulzie, ani žiadne ostré predmety.

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Vytierajte povrchy produktu vlhkou tkaninou alebo špongiou a utrite ich tkaninou.

5 Používanie Platne

Všeobecné informácie o varení



NEBEZPEČENSTVO

Riziko požiaru hroziace od prehriateho oleja!

Keď ohrievate olej, nenechávajte ho bez dozoru.

Nikdy sa nepokúšajte uhasiť požiar vodou! Keď sa olej vznietil, okamžite zakryte hrniec alebo panvicu pokrievkou. Ak je to bezpečné, tak vypnite platňu sporáka a zavolajte požiarnu službu.

- Zaisťte, aby sa rukoväte panvíc nemohli náhodne zachytiť alebo udrieť a ohriať od susedných výhrevných zón. Nepoužívajte hrnce, ktoré sú nestabilné a ľahko sa dajú prevrátiť. Hrnce, ktoré sú príliš ťažké na to, aby sa ľahko premiestňovali, keď sú naplnené, môžu tiež predstavovať nebezpečenstvo. Používajte hrnce alebo panvice s plochým dnom.

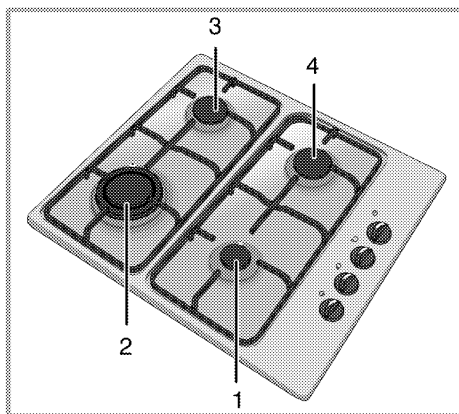
- Používajte hrnce, ktoré majú dostatočnú kapacitu pre varené množstvo jedla, aby nevykypeli a nezapríčinili nepotrebné čistenie. Na horáky nedávajte pokrievky. Hrnce vždy umiestnite do stredu nad horáky. Keď premiestňujete hrnce z jedného horáka na druhý, vždy ich nadvihnite a neposúvajte ich.

Varenie plynom

- Veľkosť nádoby a veľkosť plameňa plynu by sa mali zhodovať.

Nastavte plamene plynu tak, aby neprechádzali okolo dna panvice a panvicu dajte do stredu stojanu na panvice.

Používanie platní



- 1 Pomocný horák 12-18 cm
- 2 Horák pre wok 22-24 cm
- 3 Normálny horák 18-20 cm
- 4 Normálny horák 18-20 cm predstavuje zoznam odporúčaného priemeru hrncov, ktoré sa môžu použiť vo vzťahu k horákam.

Symbol veľkého plameňa zodpovedá najväčšej intenzite varenia, symbol malého plameňa zodpovedá najmenšej intenzite varenia. Vo vypnutej polohe (hore) je prívod plynu do platní zablokovaný.

Zapálenie plynových horákov

Platne sa zapalujú ovládacími gombíkmi platne.

1. Držte stlačený ovládací gombík platne.
» Na platni sa vznieti iskra.

2. Otočte proti smeru hodinových ručičiek, smerom k symbolu veľkého plameňa.

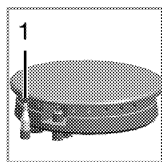
» Unikajúci plyn sa vznieti.

3. Nastavte požadovanú intenzitu varenia.

Vypnite plynové horáky

Otočte ovládací gombík platne do vypnutej polohy (hore).

Zariadenie pre prípad zlyhania plameňa (v závislosti od modelu)



V prípade akýchkoľvek zlyhaní plameňa z akýchkoľvek dôvodov na horných horákoch, zariadenie pre prípad zlyhania plameňa okamžite preruší prúdenie plynu.

1 . Zariadenie pre prípad zlyhania plameňa

- Stlačením otočte gombík v smere hodinových ručičiek a počkajte na vznietenie.
- Gombík držte v stlačenej polohe 3 až 5 sekúnd potom, ako uvidíte plameň okolo horáka.
- Zopakujte sled činností, ak plameň zhasne. Ak po uvoľnení gombíka plameň prestane horieť, zopakujte rovnaký postup, pričom držte

gombík stlačený po dobu 15 sekúnd.



NEBEZPEČENSTVO

Riziko náhleho vznietenia v prípade nespáleného plynu!

Ak nedošlo k zapáleniu, nedržte gombík stlačený po dobu dlhšiu ako 15 sekúnd.

Počkajte jednu minútu a potom zopakujte proces zapálenia.

Horák pre wok



Funkcia horáku pre wok je rýchle varenie. Používa sa hlavne na varenie zeleniny a kúskov mäsa narezaných na plátky pri vysokej teplote a na krátky čas.

Pre tento typ varenia sa používa široká a plytká panvica. Táto panvica dokáže rýchlo viesť teplo a varí kúsky zeleniny pri rovnakej teplote.

Vďaka rýchlemu ohrievaniu a rovnomernej distribúcii tepla môže byť zelenina chrumkavá. Okrem toho sa môže chrániť jej výživná hodnota.

Ak je to potrebné, varenie sa robí s normálnou panvicou na horáku pre wok. Keď sa používa bežná panvica, nepoužívajte na horáku pre wok adaptér pre wok.

6 Údržba A Starostlivosť

Všeobecné informácie



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pred čistením spotrebiča ho odpojte od elektriny, aby ste sa vyhli zásahu elektrickým prúdom.



NEBEZPEČENSTVO

Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!

Pred čistením prístroja ho nechajte vychladnúť.



POZNÁMKA

Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch. Nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/emulzie, ani žiadne ostré predmety.

Po každom použití spotrebič dôkladne vyčistite. Týmto spôsobom bude možné odstrániť zvyšky z varenia ľahšie, čím im zabránite pred zhorením pri ďalšom použití výrobku.

Na čistenie spotrebiča nie sú potrebné žiadne zvláštne čistiace prípravky. Odporúča sa použiť teplú vodu s umývacím roztokom, jemnú tkaninu alebo špongiu a na sušenie použiť suchú tkaninu.

Nepoužívajte drsné čistiace látky!



Dôležité

Na čistenie nepoužívajte parné čističe.

Čistenie platne

Plynové platne

1. Vyberte podstavce na nádoby a uzávery horákov a vyčistite ich.
2. Vyčistite platňu.
3. Nasadte späť uzávery horákov a skontrolujte, či sú bezpečne na svojom mieste.
4. Zatiaľ čo budete umiestňovať podpery na hrnce, uistite sa, že horáky sú vycentrované voči podperám na hrnce.

7 Odstraňovanie Porúch



NEBEZPEČENSTVO

Pri neodbornej oprave hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo otravy.

Opravy zariadenia musí vykonávať technický servis alebo kvalifikovaný technik.

Bežné prevádzkové podmienky

- Dym a zápach sa môžu šíriť niekoľko hodín počas prvej prevádzky.
- Keď sa kovové diely zahrejú, môžu sa roztrhnúť a vydávať zvuky.

N Skôr, než zavoláte technické stredisko, skontrolujte nasledujúce body.

Plyn

| Zlyhanie/problém | Možná príčina | Rada/náprava |
|--|---|---|
| Neprodukuje sa zapal'ovacia iskra. | Bez prúdu. | Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. |
| Neprúdi žiadny plyn. | Hlavný uzáver plynu je zatvorený. | Otvorte uzáver plynu. |
| | Ochranná rúrka je ohnutá. | Namontujte ochrannú rúrku, ktorá nie je ohnutá. |
| Horáky nehoria hladko alebo nehoria vôbec. | Horáky sú znečistené. | Vyčistite časti horáku. |
| | Horáky nie sú suché. | Vysušte časti horáku. |
| | Uzáver horáku nie je bezpečne na svojom mieste. | Nastavte správne horák. |
| | Uzáver plynu je zatvorený. | Otvorte uzáver plynu. |
| | Plynová nádrž je prázdna (v prípade pripojenia na LPG). | Vymeňte plynovú nádrž. |

ak sa problém nepodarilo vyriešiť:

1. Oddel'te prístroj od sieťového zdroja (vypnite alebo odskrutkujte poistku).
2. Zavolajte do popredajného servisu vášho maloobchodného predajcu.



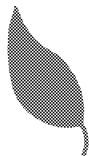
Dôležité

Nepokúšajte sa opravovať varič svojpomocne. Vo variči sa nenachádzajú žiadne diely, ktorých servis by mohol vykonať spotrebiteľ.

Please read these instructions before installation or using your appliance!

Dear Customer,

By purchasing this product you have chosen an appliance of advanced technology and high quality.



The appliance was produced in modern facilities which meet all environmental standards.

The instructions will help you to operate the appliance quickly and safely.

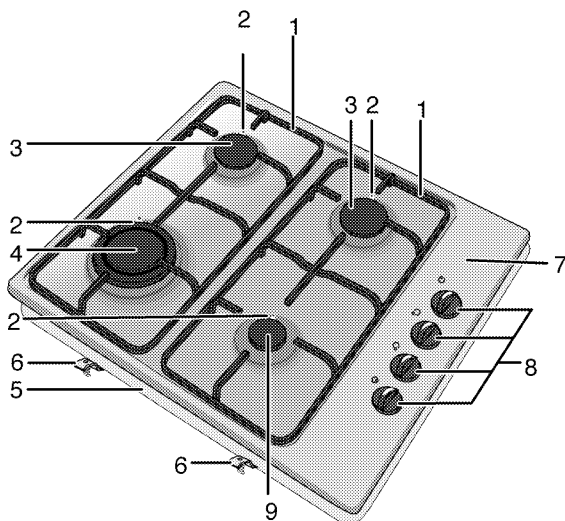
- Upon delivery, please check that the appliance is not damaged. If you note any transport damage, please contact your point of sale immediately and do not connect and operate the appliance!
- Before you connect and start using the appliance, please read this manual and all enclosed documents. Please note in particular the safety instructions.
- Keep all documents so that you can refer to the information again later on. Please keep your receipt for any repairs which may be required under warranty.
- When you pass on the appliance to another person, please provide all documents with it.

Table of Contents

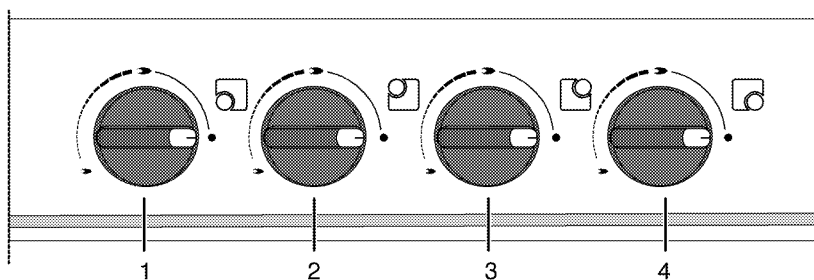
| | | | | | |
|----------|--|----------|----------------------------------|---------------------------------------|-----------|
| 1 | General information | 4 | Installation and connection..... | 10 | |
| | Overview | 4 | Gas conversion | 12 | |
| | Technical Data..... | 5 | 4 | Preparation | 14 |
| | Accessories supplied with the unit..... | 5 | | Tips for saving energy..... | 14 |
| | Injector Table..... | 5 | | Initial operation | 14 |
| 2 | Safety Instructions | 6 | | First cleaning of the appliance | 14 |
| | Explanation of safety instructions | 6 | 5 | How to use the hob | 15 |
| | Basic safety instructions..... | 6 | | General information on cooking..... | 15 |
| | Safety for children | 7 | | How to use hobs..... | 15 |
| | Safety when working with gas | 7 | 6 | Maintenance and Care | 17 |
| | Intended use..... | 8 | | General information | 17 |
| | Disposal | 8 | | How to clean the hob..... | 17 |
| | Packaging material..... | 8 | 7 | Troubleshooting | 18 |
| | Old equipment..... | 8 | | | |
| | Future transportation..... | 8 | | | |
| 3 | Installation | 9 | | | |
| | Before installation | 9 | | | |

1 General information

Overview



- | | | | |
|---|---------------|---|-------------------|
| 1 | Pan support | 6 | Assembly clamp |
| 2 | Spark plug | 7 | Burners' plate |
| 3 | Normal burner | 8 | Gas burner's knob |
| 4 | Wok burner | 9 | Auxiliary burner |
| 5 | Base cover | | |



- | | | | |
|---|------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Auxiliary burner Front right | 3 | Normal burner Rear left |
| 2 | Wok burner Front left | 4 | Normal burner Rear right |

Technical Data

| | |
|--|---|
| Voltage/frequency | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Cable type / cross section | H05RR-FG 3 x 0,75 mm ² |
| Cable length | max. 2 m |
| Gas device category | II 2H3B/P / II 2H3+ |
| Gas type/pressure | NG G 20/20 mbar |
| Total gas consumption | 8.6 kW |
| Conversion to gas type/pressure [§] – optional | LPG G 30/28-30 mbar Propane 31/37 mbar |
| Outer dimensions (height/width/depth) | 84 mm/580 mm/510 mm |
| Installation dimension (width/depth) | 560 mm/490 mm |
| Burners | |
| Front right | Auxiliary burner |
| Power | 1000 W |
| Front left | Wok burner |
| Power | 3600 W |
| Rear left | Normal burner |
| Power | 2000 W |
| Rear right | Normal burner |
| Power | 2000 W |

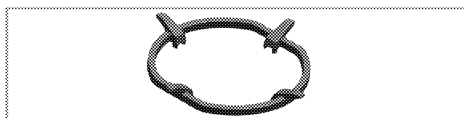
Accessories supplied with the unit



Important

Accessories supplied can vary depending on the product model. All the accessories described in the user manual may not exist on your product.

Wok adaptor



Can be used for hosting a wok pan with a round bottom.

Injector Table

| Position hob zone | 1000 W Front right | 3600 W Front left | 2000 W Rear left | 2000 W Rear right |
|--------------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------|----------------------|
| Gas type / Gas pressure | | | | |
| G 20/20 mbar | 72 | 147 | 103 | 103 |
| G 30/28-30 mbar | 50 | 96 | 72 | 72 |
| G 31/ 37 mbar | 50 | 96 | 72 | 72 |

2 Safety Instructions

Explanation of safety instructions

The following types of safety instructions and information are used in this manual. They can be distinguished by the symbol and the initial signal word.



DANGER

High risk of personal injury.

Non-observance may or will cause serious injuries or death.



CAUTION

Risk of personal injury.

Non-observance may or will cause minor or medium injuries.



NOTICE

Risk of material damage.

Non-observance may or will cause damage on the appliance or other objects.



Important

Tip for the user.

Useful information on how to use the appliance. No injury risk information.

Basic safety instructions

- The manufacturer reserves its right to make changes in the technical specifications in order to improve the appliance quality without any prior notice. Figures included in this manual are for schematic purpose only and may not match exactly with your appliance. Values stated on the markings of the appliance or in other printed

documents supplied with the appliance are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use when judgement or coordination is impaired by the use of alcohol and/or drugs.
- Do not operate the appliance if it is defective or shows any visible damage.
- Do not carry out any repairs or modifications on the appliance. However, you may remedy some malfunctions; see *Troubleshooting, page 18*.
- Be careful when using alcoholic drinks in your dishes. Alcohol evaporates in high temperatures and may cause fire since it will catch fire when it gets in contact with hot surfaces.
- Do not heat closed food containers and glass jars. Pressure that may build-up in the jar can cause it to burst.

- Ensure that no flammable materials are adjacent to the appliance as the sides become hot during use.
- Do not leave empty pots or pans on plates that are switched on. They might get damaged.
- Since it may be hot, do not leave plastic or aluminum dishes on the surface of appliance. These kind of dishes should not be used to keep food either.
- Check all controls on the appliance are switched off after use.



Important

For the warranty to be valid, the appliance must be installed by a qualified person in accordance with current regulations.

Safety for children

- Accessible parts of the appliance will become hot whilst the appliance is in use and until the appliance has cooled, children should be kept away.
- Do not store any items above the appliance that children may reach.
- The packaging materials will be dangerous for children. Keep the packaging materials away from children. Please dispose of all parts of the packaging according to environmental standards.

Safety when working with gas

- Any works on gas equipment and systems may only be carried out by authorised qualified persons who are Gas Safe registered.
- "Prior to the installation, ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and

gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible."

- "This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation;" See *Before installation, page 9*
- "The use of gas cooking appliance results in the production of heat and moisture in the room in which it is installed. Ensure that the kitchen is well ventilated: keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood). Prolonged intensive use of the appliance may call for additional ventilation, for example increasing the level of the mechanical ventilation where present."
- Gas appliances and systems must be regularly checked for proper functioning. Please arrange for annual maintenance.
- Clean the gas burners regularly. The flames should be blue and burn evenly.
- Good combustion is required in gas appliances. In case of incomplete combustion, carbon monoxide (CO) might develop. Carbon monoxide is a colourless, odourless and very toxic gas, which has lethal effect even in very small doses.
- Request information about gas emergency telephone numbers and safety measures in case of

gas smell from you local gas provider.

What to do when you smell gas



DANGER

Risk of explosion and poisoning!

Do not use open fire and do not smoke.

Do not operate any electric switches (e.g. light switch or door bell).

Do not use a telephone or mobile phone.

1. Close all valves on gas appliances and gas meter.
2. Open doors and windows.
3. Check all tubes and connections for tightness. If you still smell gas leave the property.
4. Warn the neighbours.
5. Call the fire-brigade. Use a telephone outside the house.
6. Do not re-enter the property until you are told it is safe to do so.

Intended use

The appliance is designed for domestic use only. Commercial use is not admissible.

This product should not be used for heating purposes.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling errors.

Disposal

Packaging material



DANGER

Risk of suffocation by the packaging materials!

Keep children away from the packaging materials.

The packaging material and transport locks are made from materials that are not harmful to the environment. Please

dispose of all parts of the packaging according to environmental standards. This is beneficial to the environment.

Old equipment



This appliance bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this appliance must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic appliances not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Future transportation



NOTICE

Do not place other items on the top of the appliance. The appliance must be transported upright.

Store the appliance's original box and transport the appliance in its original carton. Follow the guidance marks that are printed on the carton.



Important

Verify the general appearance of your equipment by identifying possible damage during the transportation.

Secure the caps and pan supports with adhesive tape.

If you do not have the original carton

Pack the appliance in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely in order to prevent damage during transportation.

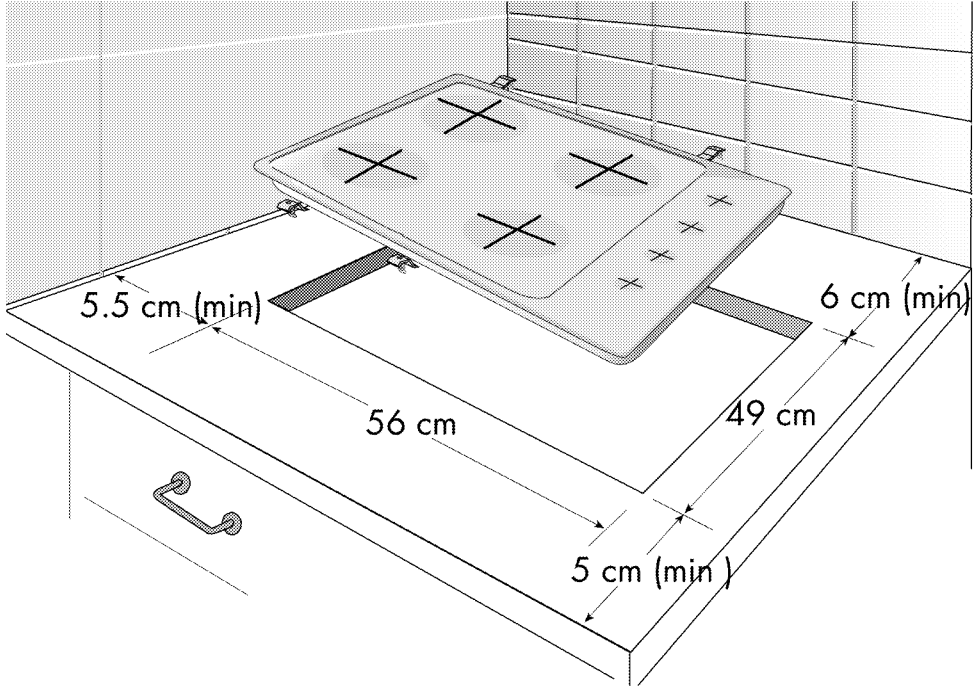
3 Installation

Before installation

The hob is designed for installation in a commercial worktop. A safety distance must be left between the appliance and the kitchen walls and furniture. See figure (values in mm).

- Remove packaging materials and transport locks.

- Surfaces, synthetic laminates and adhesives used must be heat resistant (100 °C minimum).
- The worktop must be aligned and fixed horizontally.
- Cut aperture for the hob in worktop as per installation dimensions.



Room ventilation

The air for combustion is taken from the room air and the exhaust gases are emitted directly into the room. Good room ventilation is essential for safe operation of your appliance. If there is no window or door available for room ventilation, an extra ventilation must be installed. Do not install this appliance in a room below ground level unless it is open to


ground level on at least one side. Failure to install correctly is dangerous and could result in prosecution.


| Room size | Ventilation opening |
|---------------------------------------|--------------------------|
| smaller than 5 m ³ | min. 100 cm ² |
| 5 m ³ to 10 m ³ | min. 50 cm ² |
| greater than 10 m ³ | not required |
| In the cellar or basement | min. 65 cm ² |


Installation and connection

- For installation the appliance must be connected in accordance with all local gas and/or electrical regulations.

Connection to the mains supply


 **Important**
This appliance must be earthed!
Our company shall not held responsible for any damage caused by using the appliance without an earthed socket.

 **DANGER**
Risk of electric shock, short circuit or fire by unprofessional installation!
The appliance may be connected to the mains supply only by an authorized qualified person and the appliance is only guaranteed after correct installation.


 **DANGER**
Risk of electric shock, short circuit or fire by damage of the mains lead!
The mains lead must not be clamped, bent or trapped or come into contact with hot parts of the appliance.
If the mains lead is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.

- The mains supply data must correspond to the data specified on the rating plate of the appliance. The rating plate is located at the rear housing of the appliance.


- The appliance mains cable must correspond to the specifications and the power consumption; see *Technical Data, page 5*.
-


 **Important**
The plug should be easily accessible after installation (but not above the hob).

Plug the mains lead into the socket.


 **DANGER**
Risk of electric shock!
Before starting any work on the electrical installation, please disconnect the appliance from the mains supply.

Connection to the gas supply

 **DANGER**
Risk of explosion or poisoning by unprofessional installation.
The appliance may be connected to the gas distribution system only by an authorized qualified person who is Gas Safe registered.

 **DANGER**
Risk of explosion!
Before starting any work on the gas installation, please shut off the gas supply.

- "The adjustment conditions for this appliance are stated on the label (or data plate)."
-

 **NOTICE**
Your appliance is adjusted for Natural gas.

- Natural gas installation must be adjusted before the appliance is installed.
- There must be a flex pipe at the outlet of the installation for the

natural gas connection and the tip of this pipe must be closed with a plug.

- Service Representative will remove the plug during connection and connect your appliance by means of a straight connection device (coupling).
- Make sure that the natural gas valve is readily accessible.
- If you need to use your appliance later with a different type of gas, you must consult the authorised Service for the related conversion procedure.

Leakage control at the connection point

- Make sure that all knobs on the appliance are turned off. Make sure that the gas supply is on. Prepare soapy foam and apply it onto the connection edge of the hose for gas leakage control.
- Soapy part will froth if there is a gas leakage. In this case, inspect the gas connection once again.

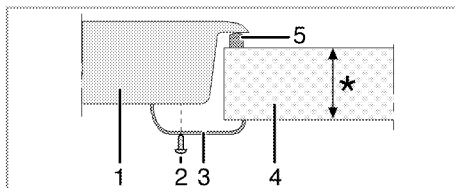
Important

Never use a match or lighter to check for gas leakage.

Installation

1. Place hob into aperture and align it.
2. In order to avoid the foreign substances and liquids penetrating between the hob and the worktop, please apply the putty supplied in the package to the contour of the housing in the worktop before installation but make sure that the putty does not overlap.

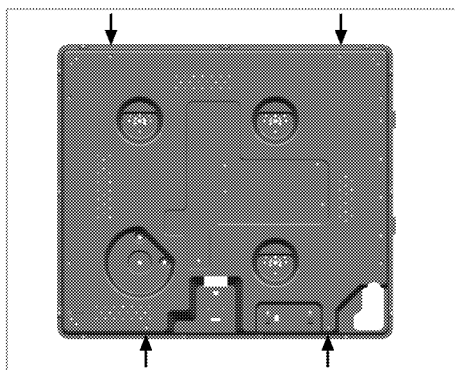
3. You can secure your hob to the worktop by using the clamp and the screws supplied.



* min. 20 & max. 40 mm

- 1 Hob
- 2 Screw
- 3 Fixing clamp
- 4 Worktop
- 5 Leakage seal

Bottom view (clamp holes)



Secure the hob.

Place the burner plates, burner plate caps and pan supports to their respective positions after installation.

Important

Clamping to different holes is not a good practice in terms of safety since it can damage the gas and electrical system.

Final check

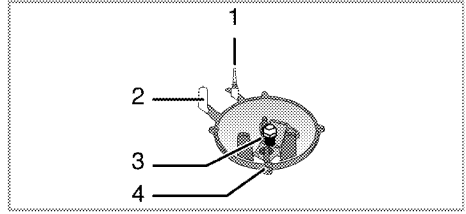
1. Open gas supply.

2. Check gas installations for secure fitting and tightness.
3. Ignite burners and check appearance of the flame.



Important

The flames should be blue and burn smoothly. If the flames appear yellowish, check secure position of the burner cap or clean the burner. Switch off gas and let burner cool before touching it.



- 1 Flame failure device (model dependant)
- 2 Sparking plug
- 3 Injector
- 4 Burner

Gas conversion



DANGER

Risk of explosion!

Before starting any work on the gas installation, please shut off the gas supply.

In order to change your appliance's gas type, change all injectors and make flame adjustment for all valves at reduced flow rate position.

Exchange injector for the burners

1. Take off burner cap and burner body.
2. Unscrew injectors.
3. Fit new injectors.
4. Check all connections for secure fitting and tightness.



NOTICE

New injectors have their position marked on their packing or injector table on *Injector Table, page 5* can be referred to.



Important

Unless there is an abnormal condition, do not attempt to remove the gas burner taps. You must call an Authorised service agent if it is necessary to change the taps.

Reduced gas flow rate setting for hob taps

1. Ignite the burner that is to be adjusted and turn the knob to the reduced position.
2. Remove the knob from the gas tap.
3. Use an appropriately sized screwdriver to adjust the flow rate adjustment screw.

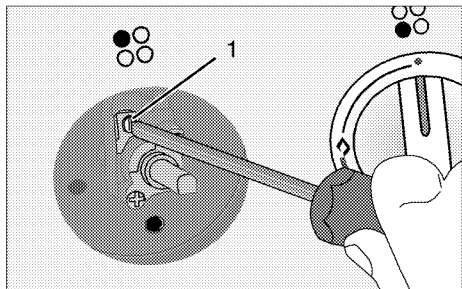
For LPG (Butane - Propane) turn the screw clockwise.

For the natural gas, you should turn the screw **counter-clockwise** once.

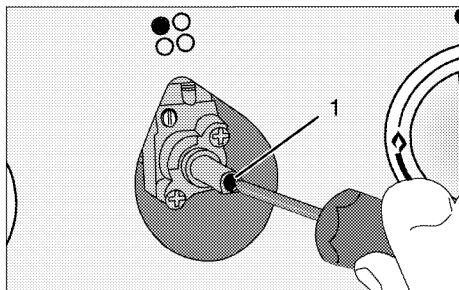
» The normal length of a straight flame in the reduced position should be 6-7 mm.

4. If the flame is higher than the desired position, turn the screw clockwise. If it is smaller turn anticlockwise.

5. For the last control, bring the burner both to high-flame and reduced positions and check whether the flame is on or off. Depending on the type of gas tap used in your appliance the adjustment screw position may vary.



1 Flow rate adjustment screw



1 Flow rate adjustment screw



NOTICE

If the gas type of the unit is changed, then the rating plate that shows the gas type of the unit must also be changed.

4 Preparation

Tips for saving energy

The following tips will help you to use your appliance in an ecological way and to save energy:

- Use pots/pans with lids for cooking. Without a lid, the energy consumption may be up to four times higher.
- Choose the burner/plate which is suitable to the saucepan base. Always choose the correct size of saucepans for your meals. For larger burners/plates more energy is needed.

Initial operation

First cleaning of the appliance



NOTICE

The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

Do not use aggressive detergents, cleaning powder/cream or any sharp objects.

1. Remove all packaging materials.
2. Wipe the surfaces of the appliance with a damp cloth or sponge and dry with a cloth.

5 How to use the hob

General information on cooking



DANGER

Risk of fire by overheated oil!

When you heat oil, do not leave it unattended.

Never try to extinguish the fire with water! When oil has caught fire, immediately cover the pot or pan with a lid. Switch off the hob if safe to do so and phone the fire service.

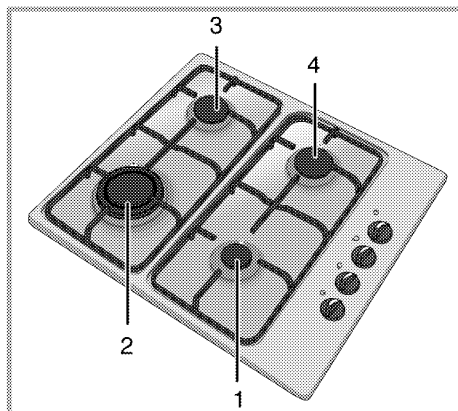
- Ensure handles of pans cannot accidentally be caught or knocked and do not get hot by adjacent heating zones. Avoid pans that are unstable and easily tipped. Pans that are too heavy to move easily when filled can also be a hazard. Only use flat bottomed pots or pans.
- Use pans which have sufficient capacity for the amount of food being cooked so they don't boil over and cause unnecessary cleaning.
Do not place lids on the burners. Always position pans centrally over the burners. When transferring pans from one burner to another always lift the pans do not slide them.

Cooking with gas

- The size of the pan and the size of the gas flame should match each other. Adjust the gas flames so that they do not go beyond the bottom of the pan always place

the pan onto the pan support in a central position.

How to use hobs



- 1 Auxiliary burner 12-18 cm
- 2 Wok burner 22-24 cm
- 3 Normal burner 18-20 cm
- 4 Normal burner 18-20 cm is list of advised diameter of pots to be used on related burners.

The large flame symbol corresponds to the highest cooking power, the small flame symbol corresponds to the lowest cooking power. In the off position (top) the gas supply to the burner is turned off.

Ignite the gas burners

The burners are ignited with the hob control knobs.

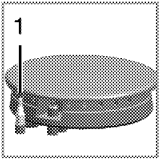
1. Keep hob control knob pressed.
 - » A spark ignites at the plate.
2. Turn anticlockwise to the large flame symbol.
 - » The emanating gas is lit.

3. Adjust to the desired cooking power.

Switch off the gas burners

Turn burner control knob to off position (top).

Flame failure device (model dependant)



1 . Flame failure device

In case of any flame failures for any reasons in the top burners, the flame failure device immediately cuts of the gas flow.

- Turn the knob clockwise direction by pressing and wait for its ignition.
- Keep the knob at pressed position for 3-5 seconds after you see the flame around the burner.
- Repeat the sequence of operations if the flame does not continues. After you release the knob, if the ignition does not continue repeat the same process by keeping the knob pressed for 15 seconds.



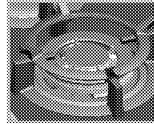
DANGER

Risk of deflagration incase of unburned gas!

Do not press the knob for longer than 15 seconds if there was no ignition.

Wait for one minute and then repeat the ignition process.

Wok burner



The wok burner is used for rapid cooking, in particular for cooking of sliced vegetables and meat in a very quick time period.

A wok frying pan is a wide and shallow pan which conducts heat rapidly allowing cooking of vegetables and meat evenly at the same temperature, ensuring that their original nourishment value is maintained.

If required, the cooking is made with normal pan on the wok burner. When a standard pan is used, don't use the wok adaptor on the wok burner.

6 Maintenance and Care

General information



DANGER

Risk of electric shock!

Switch off the electricity before cleaning appliance to avoid an electric shock.



DANGER

Hot surfaces may cause burns!

Allow the appliance to cool down before you clean it.



NOTICE

The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

Do not use aggressive detergents, cleaning powder/cream or any sharp objects.

Clean the appliance thoroughly after each use; in this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from

burning the next time the appliance is used.

No special cleaning agents are required for cleaning the appliance. It is recommended to use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge and use a dry cloth for drying.

Do not use any abrasive cleaning materials!



Important

Do not use steam cleaners for cleaning.

How to clean the hob

Gas hobs

1. Remove pan supports and burner caps and clean them.
2. Clean the hob.
3. Refit burner caps and check that they are securely positioned.
4. While placing pan supports, take care that burners centered to pan supports.

7 Troubleshooting



DANGER

Risk of explosion or poisoning by unprofessional repair.

Repairs on the appliance must be carried out by an approved service centre.

Normal operating conditions

- Smoke and smell may emit for a couple of hours during the first operation.
- When the metal parts are heated, they may expand and cause noise.

Before you call the service, please check the following points.

Gas

| Malfunction/problem | Possible cause | Advice/remedy |
|---|---|------------------------------------|
| No ignition spark is produced. | No electric supply to the appliance. | Check fuses in the fuse box. |
| No gas is emitted. | Main gas tap is closed. | Open gas tap. |
| | Safety tube is bent. | Install safety tube without bends. |
| Burners do not burn smoothly or not at all. | Burners are dirty. | Clean burner parts. |
| | Burners are not dry. | Dry burner parts. |
| | Burner cap is not securely positioned. | Position burner correctly. |
| | Gas tap is closed. | Open gas tap. |
| | Gas container is empty (in case of LPG connection). | Replace gas container. |

If the problem has not been solved:

1. Separate unit from the mains supply (deactivate or unscrew fuse).
2. Call the after-sales service of your store reseller.



Important

Do not attempt to repair the appliance yourself. There are no customer service items inside the appliance.

